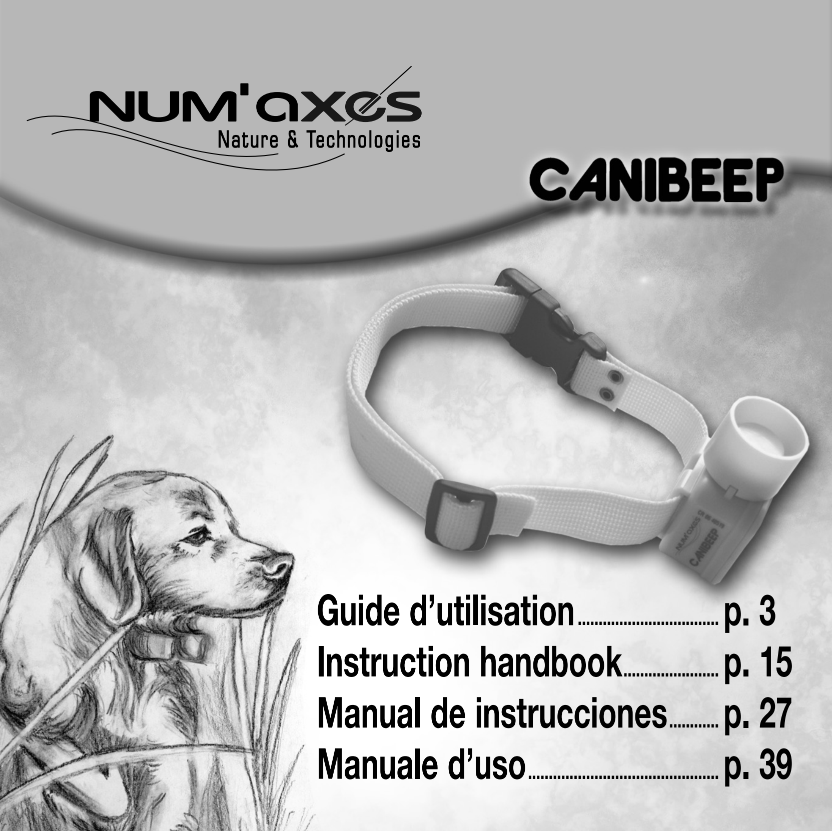


Guide d'utilisation .... p. 3
Instruction handbook .... p. 15
Manual de instrucciones .... p. 27
Manuale d'uso .... p. 39

DECLARATION " CE " DE CONFORMITE
" EC " DECLARATION OF CONFORMITY

NUM'AXES
déclarons que le produit suivant :
declare that the equipment specified below :

Collier de repérage sonore
Beeper collar

CANIBEEP
est conforme aux normes suivantes :
complies with standards below :

ETSI EN 301489-1/3 V 1.4.1 Ed. 2002
NF EN 55022 Ed. 1999
NF EN 61000-4-2/A1/A2 Ed. 2001
NF EN 61000-4-3/A2 Ed. 2001



NUM'AXES
745 rue de la Bergeresse - Quartier les Aulnaies
BP 30157 - 45161 OLIVET
Tél. : +33 (0)2 38 63 36 56 - Fax : +33 (0)2 38 63 31 00

Un contact permanent avec votre chien



Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme NUM'AXES.
Avant d'utiliser le CANIBEEP, lire attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Table des matières

Page

PROCEDURE D'UTILISATION
- Composition de la fourniture 4
- Première utilisation 5
- Mise en service 5
- Mise hors service 5
- Changement de mode 5
- Fonctionnement 6
- Sensibilité de détection des mouvements 6
- Usure et remplacement de la pile 7

FONCTIONNALITES
- Caractéristiques techniques 8

METHODE ET PEDAGOGIE
- A savoir 8
- Exemples d'utilisation du CANIBEEP 9

CONSEILS ET ENTRETIEN
- Précautions d'emploi 11
- Entretien 12
- En cas de dysfonctionnement 12
- Garantie 13
- Conditions de garantie 13
- Accessoires 14
- Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie 14

Composition de la fourniture

- le collier CANIBEEP,
- une pile lithium 3 V CR2,
- une clé magnétique (aimant),
- un tournevis de réglage,
- ce guide d'utilisation.

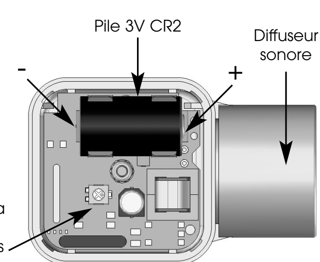


Figure 2

Vue d'ensemble

Figure 1

Sangle

Diffuseur sonore

clé magnétique

Indicateur de position de l'interrupteur magnétique permettant les fonctions *Arrêt, Marche et Configuration*

Première utilisation

Insérez la pile dans le collier CANIBEEP en procédant de la façon suivante :

- dévissez la vis du couvercle à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie
- insérez la pile (3 V lithium CR2) en respectant la polarité indiquée sur la paroi interne du boîtier (flèche bleue)
- un bip sonore (son grave) d'une seconde est émis, indiquant une initialisation correcte du circuit.
- repositionnez le couvercle en vous assurant de la bonne mise en place du joint d'étanchéité, puis vissez la vis jusqu'à venir en butée : le CANIBEEP conserve alors son étanchéité.

Vous pouvez maintenant mettre en service votre CANIBEEP.

Mise en service

Approchez la clé magnétique jusqu'à venir en contact avec l'indicateur de position (voir figure 1) pendant une durée minimale d'une seconde. Vous devez entendre **deux bips** de son grave indiquant que le CANIBEEP est en phase ***marche***. Eloignez la clé magnétique.

Mise hors service

Le CANIBEEP étant en phase ***marche***, approchez la clé magnétique jusqu'à venir en contact avec l'indicateur de position (voir figure 1) pendant une durée minimale d'une seconde. Vous devez entendre **un bip de son grave** indiquant que le CANIBEEP est en phase ***Arrêt***. Eloignez la clé magnétique.

Changement de mode

Le CANIBEEP permet de localiser simultanément de un à quatre chiens (quatre sonorités différentes), qu'ils soient uniquement à l'arrêt, ou bien encore en mouvement puis à l'arrêt. Pour modifier la sonorité émise par votre CANIBEEP ou pour changer son mode de fonctionnement, il vous faut au moment de la mise en service laisser la clé magnétique sur l'indicateur de position.

Un nombre de bips (de 1 à 8 avec son médium) est alors émis par le collier. Maintenir la clé magnétique en contact avec l'indicateur de position pour faire « défiler » les modes. Eloignez la clé magnétique une fois atteint le mode désiré : le collier mémorise la configuration de votre choix. A la prochaine mise en service, votre CANIBEEP fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre CANIBEEP en fonction du mode sélectionné.

Nombres de bips	Chien à l'arrêt	Chien en mouvement
1	un bip toutes les 2 secondes du son n° 1	aucun son
2	un bip toutes les 2 secondes du son n° 2	aucun son
3	un bip toutes les 2 secondes du son n° 3	aucun son
4	un bip toutes les 2 secondes du son n° 4	aucun son
5	un bip toutes les 2 secondes du son n° 1	un bip toutes les 10 secondes du son n° 1
6	un bip toutes les 2 secondes du son n° 2	un bip toutes les 10 secondes du son n° 2
7	un bip toutes les 2 secondes du son n° 3	un bip toutes les 10 secondes du son n° 3
8	un bip toutes les 2 secondes du son n° 4	un bip toutes les 10 secondes du son n° 4

Fonctionnement

En phase ***Marche*** et suivant le mode sélectionné, le collier peut émettre des bips sonores lorsqu'il est immobile après ***5 secondes*** d'absence de mouvement du chien. Il est considéré comme mobile dès le premier mouvement du chien.

Sensibilité de détection des mouvements

En usine, le collier est réglé en position médiane (sensibilité moyenne). Il vous appartient d'adapter la sensibilité de votre CANIBEEP au comportement de votre chien et aux résultats recherchés.

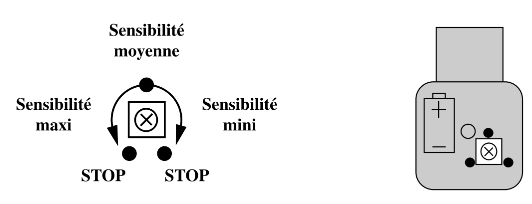
Deux exemples :

a) Après une mise à l'arrêt de votre chien, le beeper sonnant, vous

souhaitez toujours entendre votre CANIBEEP alors que le chien "coule" sur le gibier : avec le tournevis fourni, tournez la vis de réglage dans le sens horaire, vers la **sensibilité MINI.** Le collier tolère les mouvements du chien et continue à sonner.

b) Vous souhaitez entendre votre CANIBEEP uniquement lorsque votre chien est parfaitement à l'arrêt, le moindre mouvement du chien arrête le beeper de sonner : avec le tournevis fourni, tournez la vis de réglage dans le sens anti-horaire, vers la **sensibilité MAXI.**

Attention : le système de réglage possède une butée au Mini et une butée au Maxi. Utilisez le tournevis fourni, tournez délicatement et sans forcer !



Usure et remplacement de la pile

Le niveau de la pile est testé à 3 occasions distinctes : à l'insertion de la pile dans son logement, à la mise en marche du collier et à l'arrêt du collier.
Au cours de ces 3 manipulations, si vous entendez 6 bips sonores de son grave (au lieu de 1 bip sonore de son grave), cela indique que la charge de la pile est insuffisante.
Remplacez-la par une pile neuve de même type (3V Lithium CR2).
Insérez la pile neuve en respectant la polarité indiquée par l'étiquette fixée sur la paroi interne du boîtier. Si vous n'entendez aucun bip après avoir inséré la pile, ôtez la immédiatement de son support. Vérifiez la polarité de la pile avant une nouvelle insertion. Quand vous repositionnez le couvercle, assurez-vous de la bonne mise en place du joint d'étanchéité, puis vissez la vis jusqu'à venir en butée : votre CANIBEEP conservera alors son étanchéité.

Caractéristiques techniques

- **Dimensions :** long. 86 mm - larg. 48 mm - haut. 38 mm.
- **Poids :** 69 g (boîtier + pile).
- **Fonctionnement :** sur pile 3 V CR2.
- **Autonomie :** en phase ***Marche,*** émission de 60 000 bips sonores en continu.
- **Etanche à l'immersion.**
- **Collier réglable à l'encolure :** de 20 à 65 cm (environ).



Méthode et pédagogie

A savoir

- En équipant votre chien du collier CANIBEEP, placez le boîtier diffuseur vers le haut, de sorte que le bruit ne soit pas trop près de son oreille.

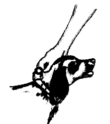
- Nous vous conseillons de programmer votre CANIBEEP avant de le positionner autour du cou du chien :
  . de **1** à **4** : fonctionne uniquement à ***l'arrêt*** du chien,
  . de **5** à **8** : fonctionne en ***mouvement et à l'arrêt***.

- Si vous décidez d'entraîner plusieurs chiens, nous vous conseillons de programmer chaque collier CANIBEEP avec un son distinct de façon à reconnaître les chiens (4 sons au choix).

En respectant ces recommandations, vous pourrez constater qu'il ne faudra pas beaucoup de temps à votre compagnon pour comprendre.

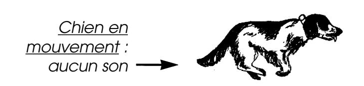
Exemples d'utilisation du CANIBEEP

1 - Vous désirez repérer votre chien à l'arrêt



*Vous équipez votre chien du **CANIBEEP** (boîtier diffuseur de son vers le haut) préalablement programmé en mode : **1 - 2 - 3** ou **4***

<u>Chien en mouvement</u> : aucun son



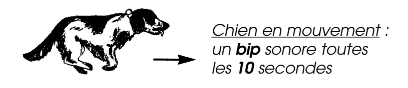


*<u>Chien à l'arrêt</u> : un **bip** sonore toutes les **2** secondes*

But recherché : repérer le chien à l'arrêt et contrôler sa fermeté d'arrêt.

2 - Vous désirez suivre la quête du chien

*Avant tout, sélectionnez le mode de votre choix : **5 - 6 - 7** ou **8.***



*<u>Chien en mouvement</u> : un **bip** sonore toutes les **10** secondes*



*<u>Chien à l'arrêt</u> : un **bip** sonore toutes les **2** secondes*

But recherché : suivre la quête du chien que l'on ne voit pas en action de chasse.

3 - Vous mettez en route un jeune chien d'arrêt avec un adulte

L'apprentissage du jeune débute utilement avec l'aide d'un chien expérimenté, à rôle de moniteur. Le CANIBEEP est alors efficace, car il ajoute l'ouïe aux autres sens mis en œuvre par le débutant pour comprendre le travail du moniteur.

Dans un premier temps, vous équipez le chien **A** (moniteur) du collier préalablement sélectionné en mode **5** (par exemple).

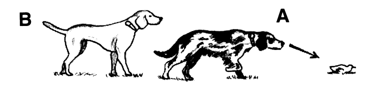
*<u>Chien **A** en mouvement</u> :*
*un **bip** sonore toutes les **10** secondes du son n° **1***





*<u>Chien **A** à l'arrêt</u> : un **bip** sonore toutes les **2** secondes du son n° **1***

*Ramenez aussitôt près du chien **A** déjà à l'arrêt, le chien **B** (l'apprenti) collier réglé en mode **6** (par exemple).*



*<u>Chien **B** à l'arrêt</u> :*
*un **bip** sonore toutes les **2** secondes du son n° **2***

But recherché : dès qu'il aura fait ainsi la relation entre le signal sonore, indiquant l'arrêt du moniteur et la présence du gibier recherché, l'apprenti commencera à patronner naturellement.

Il rencontrera ainsi un maximum de gibier en retrouvant de lui-même l'adulte arrêté et comprendra vite. Il pourra chasser seul efficacement beaucoup plus tôt.

Outre la chasse pratique, CANIBEEP est un remarquable outil de dressage.

Accompagné d'un collier de dressage **CANICOM**, il accélère le processus de dressage grâce au contact permanent et au suivi de l'action de votre chien.



Conseils et entretien

Précautions d'emploi

- Nous vous conseillons d'utiliser le CANIBEEP sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Avant de mettre en place le produit, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Afin d'assurer le bon fonctionnement de votre CANIBEEP, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique, d'une clochette ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de repérage sonore. Si toutefois vous souhaitez coupler votre CANIBEEP avec un autre éléments (collier de dressage, clochette, médaille, …), nous vous conseillons de le fixer à l'opposé du CANIBEEP afin d'éviter qu'ils ne s'entrechoquent.
- Eduquez votre chien aux sons du CANIBEEP. La puissance sonore peut éventuellement, dans un premier temps, apeurer le chien. Pour l'accoutumer au produit, obstruez l'entrée du diffuseur sonore par un bouchon de ouate ou autre matériau. L'intensité sonore sera ainsi diminuée sans endommager votre CANIBEEP et progressivement votre chien se familiarisera avec le produit. Si votre chien présente des troubles du comportement, nous vous conseillons de consulter un vétérinaire.
- Evitez d'utiliser votre CANIBEEP dans un local fermé : la puissance sonore (environ 98 dB A) pourrait entraîner des troubles auditifs irréversibles pour vos tympans.
- La mise en marche, le changement de sonorité ou bien encore la sélection du mode de fonctionnement se font de manière plus aisée avant la pose du collier autour du cou du chien.
- CANIBEEP est un produit parfaitement **étanche à l'immersion.** Votre chien peut traverser les cours d'eau sans souci. Toutefois, une immersion prolongée du CANIBEEP

peut remplir d'eau la cavité acoustique du diffuseur sonore et sa puissance d'émission peut s'en trouver affaiblie. Pour que votre appareil retrouve ses performances, secouez le collier diffuseur dirigé vers le sol afin de le vider de tout résidu d'eau.

- Afin de préserver l'étanchéité de votre CANIBEEP, il est fortement conseillé d'en changer le joint chaque année.
- Evitez d'approcher la clé magnétique trop près d'objets sensibles aux champs magnétiques : ceci risquerait de les endommager de façon irréversible.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans un endroit exposé à une température élevée.
- La pile doit être changée tous les 2 ans même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant de longues périodes.
- Ne laissez jamais de pile usagée dans l'appareil : elle peut fuir et endommager votre CANIBEEP.
- Dans le cas d'une non utilisation prolongée supérieure à 3 mois environ (par exemple fin de la période de chasse), il est recommandé de retirer la pile de votre CANIBEEP.
- Ne laissez pas votre CANIBEEP à la portée des enfants. Ne le considérez pas comme un jouet pour vos enfants ou vous-même.

Entretien

Evitez d'utiliser des liquides volatiles tels qu'un diluant ou du benzine pour nettoyer le collier. Essuyez-le avec un linge doux et trempé d'une solution détergente neutre.

En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à de mauvais réglages.
Si le problème persiste, appelez le Service Après-Vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.
Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-Vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.
Pour toutes réparations, le Service Après-Vente a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le Service Après-Vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Garantie

NUM'AXES garantit le produit CANIBEEP contre les défauts de fabrication pendant l'année qui suit l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
   - le renouvellement de la pile
   - le renouvellement de la sangle
   - les risques de transports directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
   - l'endommagement du produit résultant :
     - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex. : morsures, cassures, fêlures)
     - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
     - de réparations faites par des réparateurs non agréés
   - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera suivant son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention sous 48h (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits, en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

Accessoires

Vous pouvez vous procurez les accessoires (pile, sangle, joint, clé magnétique) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.
Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.
En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.
Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service de traitement des déchets ménagers ou nous retourner le produit.







745, rue de la Bergeresse - ZAC des Aulnaies
BP 30157 - 45161 OLIVET cedex - FRANCE
Tél. +33 / 02 38 63 64 40 - Fax +33 / 02 38 63 31 00
E-mail : ventes@numaxes.com - **www.numaxes.com**

Permanent contact with your dog



Thank you for choosing a NUM'AXES product.
Before using your CANIBEEP, ***please read*** this instructions booklet carefully, and keep it for future reference.

Index

Page

INSTRUCTIONS

- Package contents 16
- First use 17
- Switching On the collar 17
- Switching Off the collar 17
- Changing mode 17
- How it works 18
- Collar movement detection sensitivity 18
- Checking/replacing battery 19

FEATURES

- Technical specifications 20

HOW TO USE CANIBEEP AND TRAIN YOUR DOG

- Remember 20
- Examples 21

TIPS AND MAINTENANCE

- Cautions for use 23
- Maintenance 24
- Troubleshooting 24
- Guarantee 25
- Guarantee conditions 25
- Spare parts 26
- Collection and recycling of your device at the end of its life 26



Package contents

- CANIBEEP beeper collar,
- a lithium 3 volts CR2 battery,
- a magnetic key (magnet),
- a screwdriver for adjustment of sensitivity to movement,
- this instructions booklet.

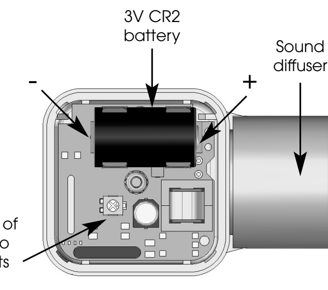
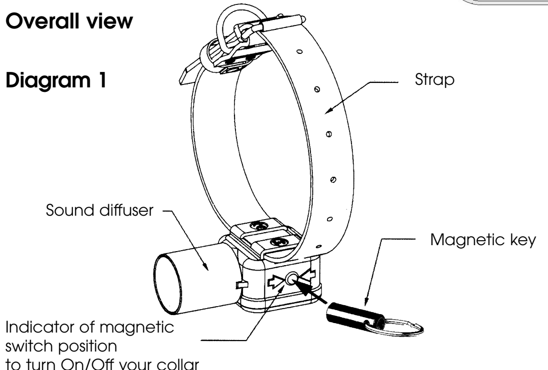


Diagram 2

Overall view

Diagram 1



First use

Fit the battery in the collar:

- unscrew the screw of the cover using a screwdriver or a coin.
- insert the battery (3V lithium CR2) paying attention to follow polarity indicated on the battery housing (blue arrow)
- a beep sound (low pitch) of 1 second is emitted, indicating that the collar is ready to use.
- put the lid back in place, making sure that the sealing gasket is in the correct position, and screw the screw all the way, so CANIBEEP is tight.

Now you are ready to use your CANIBEEP.

Switching On the collar

With the magnetic key, touch the position indicator (see diagram 1) for at least 1 second. You will hear **two low pitch beeps,** indicating that CANIBEEP has been **switched On.** Move the magnetic key away.

Switching Off the collar

Touch the position indicator (see diagram 1) with the magnetic key for at least 1 second. You will hear **one low pitch beep,** indicating that the CANIBEEP has been **switched Off.** Move the magnetic key away.

Changing mode

CANIBEEP allows you to locate one to four dogs at the same time (with four different tones), either when they are pointing, or when they are moving or pointing.

To change the tone emitted by your CANIBEEP or to change mode, when turning it on, leave the magnetic key on the position indicator.

The collar emits a number of beeps (from 1 to 8, medium pitch tone). Keep the magnetic key in contact with the position indicator, to run through modes. Move the key away as soon as you have reached the desired mode: the collar will memorize the configuration chosen. The next time you turn it on, CANIBEEP will be in the mode you selected last.

The table below shows how CANIBEEP works according to the mode selected.

Number of beeps	Pointing dog	Moving dog
1	One beep every 2 seconds, tone 1	No sound
2	One beep every 2 seconds, tone 2	No sound
3	One beep every 2 seconds, tone 3	No sound
4	One beep every 2 seconds, tone 4	No sound
5	One beep every 2 seconds, tone 1	One beep every 10 seconds, tone 1
6	One beep every 2 seconds, tone 2	One beep every 10 seconds, tone 2
7	One beep every 2 seconds, tone 3	One beep every 10 seconds, tone 3
8	One beep every 2 seconds, tone 4	One beep every 10 seconds, tone 4

How it works

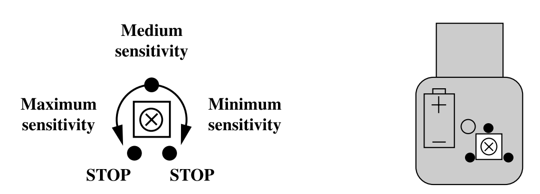
When **on,** and according to the mode selected, the collar may emit beeps when the dog has been still for **five seconds.** As soon as the dog moves, it is considered moving.

Collar movement detection sensitivity

When leaving the factory, the collar is set to an intermediate position (medium sensitivity). It is up to you to adjust the sensitivity of your CANIBEEP according to your dog's behaviour and to the results you want to obtain.
2 examples:

a) After pointing, collar beeping, you want to always hear CANIBEEP while your dog is sliding towards the prey: turn the sensitivity screw clockwise to the **minimum.** Collar is still beeping while the dog is moving.
b) You want to hear CANIBEEP only when your dog is perfectly still, any movement of the dog will stop the beeps of the collar: turn the sensitivity screw anticlockwise to the **maximum.**

Caution: The adjustment system has a stop for the minimum sensitivity and a stop for the maximum sensitivity. Use the screwdriver supplied with CANIBEEP, turn delicately and without forcing.



Checking/replacing battery

The condition of the battery can be checked in 3 distinct cases: when you insert the battery, when you turn the collar on and when the collar is deactivated.
After these, if there are 6 low pitch beeps (instead of 1 low pitch beep); your battery is weak.
Replace the old battery with a new one (3V lithium CR2) paying attention to follow polarity indicated on the battery housing (blue arrow).
If no beep is emitted after having inserted the battery, remove the battery again and check that the polarity is correct.
When you put the lid back in place, make sure that the sealing gasket is in the correct position, and screw the screw all the way, so CANIBEEP is tight.



Technical specifications

- **Dimensions:** length: 86 mm - width: 48 mm – height: 38 mm
- **Weight:** 69 g (box and battery)
- **Power:** 3 V lithium battery (ref. CR2)
- **Range:** when ready, emission of 60.000 continuous beeps
- **Water-tight**
- **Adjustable collar fit:** 20 to 65 cm (approx.)



How to use CANIBEEP and train your dog

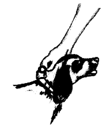
Remember

- When you put the CANIBEEP collar on your dog, place the sound diffuser upwards, so the sound is not too close to the dog's ear.
- We recommend you program your CANIBEEP before you put it on your dog :
    - from **1** to **4** : only works when the dog is **pointing.**
    - from **5** to **8** : works both when the dog is ***pointing*** and when it is **moving.**
- If you want to train more than one dog at the same time, we recommend you to program each CANIBEEP collar with a different sound, so you can recognize dogs (choose from 4 tones).

If you follow this advice, you will see it will not take long for your dog to learn.

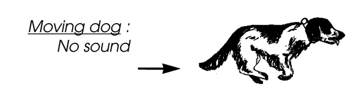
Examples

1 – You want to track your dog when it is pointing



*Put CANIBEEP on your dog (sound diffuser upwards) previously programmed in mode **1-2-3** or **4***

Moving dog :
No sound



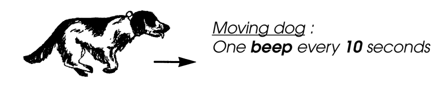


Pointing dog :
*One **beep** every **2** seconds*

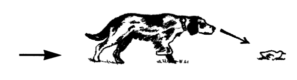
Goal : to track pointing dog and check it stays still.

2 – You want to track your dog when it is moving then pointing

*First of all choose the mode you need : **5-6-7** or **8***



Moving dog :
*One **beep** every **10** seconds*



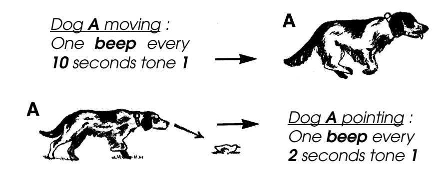
Pointing dog :
*One **beep** every **2** seconds*

Goal : to track dog while it follows prey track when hunting.

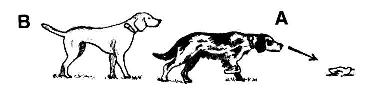
3 - Train a young pointer using an expert dog

To train a young dog, it is useful to start out with the help of an expert dog, which carries out the function of the instructor. In this case CANIBEEP is very effective, as it allows the "beginner" dog to rely on its ears, as well as on its other senses, to understand how the instructor dog is working.

Start out by putting
the collar in mode **5** (for example)
on dog **A** (instructor)



Bring dog **B** (beginner),
with collar in position **6**
(for example), next to dog **A**, already pointing



*Dog **B** pointing :*
*One **beep** every **2** seconds tone **2***

Goal : when the beginner dog understands the connection between the beep, which indicates that the instructor dog is pointing, and the presence of the prey, it will naturally begin to master the skill.

It will thus find a great number of preys, tracking the pointing dog by itself, and will learn the technique in little time. With this system the period necessary before it can successfully hunt by itself is greatly reduced.

CANIBEEP is very useful for hunting, but is also a great tool for training

Used with a **CANICOM** training collar, it will make training faster, thanks to constant contact and control of your dog's behaviour.



Tips and maintenance

Cautions for use

- We advise you to use the CANIBEEP collar on dogs over 6 months old.
- Before using CANIBEEP, we advise you to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a beeper collar.
- To prevent damaging your CANIBEEP, we advise against your dog wearing any metal identity tag, metal collar, collar bell or any other collar around its neck when it is wearing its beeper collar. Yet, if you wish to use along with your CANIBEEP another tool (training collar, collar bell, metal identity tag …) we advise you to put it at the opposite side of the CANIBEEP in order to prevent them from banging together.
- Give your dog time to get used to the sounds of the CANIBEEP. The volume of the sound might scare the dog at the beginning. To help him get used to CANIBEEP, place some cotton or other material in the cavity of the sound diffuser. In this way you will reduce the volume without damaging your CANIBEEP and with time your dog will familiarize with the product. If your dog shows any behavioural problems, we suggest you ask your veterinarian for advice.
- Avoid using CANIBEEP indoors: its volume (approx. 98 dB A) could irreversibly damage your ear-drums.
- It is easier to start the collar and adjust sound or mode before you put the collar on your dog.
- CANIBEEP is **watertight** so your dog can cross any watercourse without damaging it. However, if CANIBEEP remains under water for a long period of time, the cavity of the

sound diffuser may become filled with water, and the emission power will be reduced. To restore the unit performance, shake your CANIBEEP, holding the diffuser downwards, to let all the water out.
- In order to maintain water tightness, we recommend the replacement of the seal located in the collar every year.
- Avoid placing the magnetic key close to objects sensitive to magnetic fields which could be irreversibly damaged.
- Do not place or keep the unit in places exposed to high temperatures.
- It is necessary to change the battery every two years, even if the unit has not been used for a long time.
- Never leave a discharged battery in the product: leakage could damage your CANIBEEP.
- Remove the battery from the collar if you are not using it for 3 months or more (for example, at the end of the hunting season).
- Keep your CANIBEEP out of reach of children. It is not a toy for you or your children.

Maintenance

Avoid cleaning the collar with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth slightly moistened with water or a neutral detergent.

Troubleshooting

Before thinking your collar is broken, read this booklet and make sure that the problem is not caused by a weak battery or incorrect use.

If the problem persists, contact your distributor.

According to the extent of the malfunction, your may have to return your product for check and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against all manufacturing defects for one year after purchase.
All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
    - changing battery
    - changing strap
    - direct or indirect transport risks incurred when sending the article back to the distributor or to NUM'AXES
    - damage to the article caused by:
        - negligence or incorrect use (ex. bites, breakage, cracking)
        - use contrary to the instructions or not envisioned therein
        - repairs performed by unauthorized persons
    - loss or theft
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use of the collar or to breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new legislation.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

Spare parts

You can purchase spare parts (battery, strap, seal, magnetic key) from your supplier at any time.

Collection and recycling of your device at the end of its life

The pictogram which appears on your product means that this one cannot be thrown with household refuse.
You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.
Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



www.numaxes.com

Un contacto permanente con tu perro



Les agradecemos que haya elegido un aparato de la gama NUM'AXES.
Antes de usar CANIBEEP, ***leer detenidamente*** las explicaciones de esta guía y guardela para cualquier futura consulta.

Índice

pág.

PROCEDIMIENTOS DE USO

- Composicíon del suministro 28
- Primer uso 29
- Puesta en servicio 29
- Puesta fuera de servicio 29
- Cambio de modo 29
- Funcionamiento 30
- Sensibilidad de detección del movimiento 30
- Desgaste/sustitución de la pila 31

FUNCIONES

- Características técnicas 32

MÉTODO Y PEDAGOGÍA

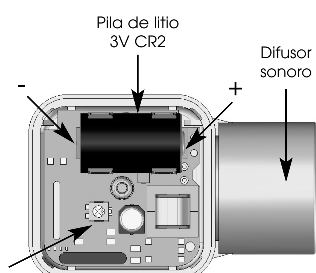
- A saber 32
- Ejemplos de uso del CANIBEEP 33

CONSEJOS Y MANTENIMIENTO

- Precauciones de empleo 35
- Mantenimiento 36
- En caso de malfuncionamiento 36
- Garantía 37
- Condiciones de garantía 37
- Accesorios 38
- Reciclaje de aparatos electrónicos en final de su vida 38

Composicíon del suministro

- un collar para becadas CANIBEEP,
- una pila de litio 3 Volts CR2,
- una llave magnética (imán),
- un destornillador para ajustar la sensibilidad de detección de los movimientos,
- este folleto de uso.



Ajuste de la sensibilidad de detección de los movimientos

Figura 2

Vista general

Figura 1

Correa

Difusor sonoro

Llave magnética

Indicador de posición del interruptor magnético que permite las funciones *Puesta en / fuera de servicio y Configuración*

Primer uso

Colocar la pila en el CANIBEEP:

- quitar el tornillo de la tapa usando un destornillador o una moneda.
- poner la pila (3V litio CR2) respetando la polaridad indicada dentro de la caja (flecha azul).
- se emite un bip sonoro (sonido grave) de 1 segundo indicando la inicialización correcta del collar.
- colocar de nuevo la tapa comprobando que la junta de estanqueidad esté en su sitio y seguidamente apretar el tornillo sujetador. De esta manera el CANIBEEP queda hermético.

Ahora es posible poner en servicio el CANIBEEP.

Puesta en servicio

Acercar la llave magnética hasta tocar el indicador de posición (ver figura 1) durante como mínimo un segundo. Se debe oír ***dos bips de sonido grave*** ; indica que el CANIBEEP está ***activado***. Alejar la llave magnética.

Puesta fuera de servicio

Acercar la llave magnética hasta tocar el indicador de posición (ver figura 1) durante como mínimo un segundo. Se debe oír ***un bip de sonido grave*** ; indica que el CANIBEEP está ***inactivado***. Alejar la llave magnética.

Cambio de modo

El CANIBEEP permite localizar simultáneamente entre uno y cuatro perros (cuatro sonidos distintos) que estén sólo parados o que se muevan y seguidamente se paren. Para modificar el sonido emitido por su CANIBEEP o para cambiar su modo de funcionamiento, es preciso dejar la llave magnética en correspondencia con el indicador de posición en el momento de la puesta en servicio.
El collar emite un cierto número de bips (entre 1 y 8 con sonido medio). Mantener la llave magnética en contacto con el indicador de posición para "recorrer" los modos. Cuando se ha alcanzado el modo deseado, se aleja la llave magnética del indicador de posición. El collar memoriza la configuración elegida. A la sucesiva activación, el CANIBEEP funcionará según el último modo seleccionado.

La tabla siguiente muestra el funcionamiento del CANIBEEP según el modo elegido.

Numero de bips	**Perro parado**	**Perro en movimiento**
1	Un bip cada 2 segundos con sonido n°1	Ningún sonido
2	Un bip cada 2 segundos con sonido n°2	Ningún sonido
3	Un bip cada 2 segundos con sonido n°3	Ningún sonido
4	Un bip cada 2 segundos con sonido n°4	Ningún sonido
5	Un bip cada 2 segundos con sonido n°1	Un bip cada 10 segundos con sonido n°1
6	Un bip cada 2 segundos con sonido n°2	Un bip cada 10 segundos con sonido n°2
7	Un bip cada 2 segundos con sonido n°3	Un bip cada 10 segundos con sonido n°3
8	Un bip cada 2 segundos con sonido n°4	Un bip cada 10 segundos con sonido n°4

Funcionamiento

El collar, cuando está **activado** y según el modo seleccionado, puede emitir unos bips sonoros cuando el perro se queda parado más de **5 segundos**. Se considera que el perro está en movimiento tan pronto se mueve.

Sensibilidad de detección del movimiento

En la fabrica, el collar ha sido ajustado en posición mediana (sensibilidad media). Es posible adaptar la sensibilidad del CANIBEEP al comportamiento de vuestro perro y al resultado que se desea.

Dos ejemplos :

a) Si quiere seguir oyendo el CANIBEEP mientras que su perro va tras la presa, después de una parada:utilice el destornillador suministrado y gire el tornillo de sensibilidad en el sentido de las manecillas del reloj, hacia la **sensibilidad mínima.** El collar tolera los movimientos del perro y sigue sonando.

b) Si quiere oír el CANIBEEP únicamente cuando el perro está parado, el menor movimiento del perro hará detener de sonar el collar, utilice el

destornillador suministrado para girar el tornillo de sensibilidad en el sentido inverso de las manecillas del reloj, hacia la **sensibilidad máxima.**

Atención: el sistema de ajuste posee un tope al mínimo y un tope al máximo. Utilizar el destornillador suministrado, y girar delicadamente ¡sin forzar!



Desgaste/sustitución de la pila

El nivel de la pila se comprueba en 3 ocasiones distintas: cuando se pone la pila, durante la puesta en servicio del collar y durante la puesta fuera de servicio.
Si se emiten 6 bips sonoros (en vez de 1 bip sonoro grave) indican que la carga de la pila no es suficiente.
Sustituir por una pila nueva del mismo tipo: 3V litio CR2.
Insertar la pila nueva, respetando la polaridad indicada en la caja (flecha azul).
Si no se emite ningún bip después la inserción de la pila, quitar la pila rápidamente. Verificar la polaridad de la pila antes de insertarla de nuevo.
Colocar de nuevo la tapa comprobando que la junta de estanqueidad esté en su sitio y seguidamente apretar el tornillo sujetador. De esta manera el CANIBEEP queda hermético.



Características técnicas

- **Dimensiones :** largo : 86 mm - ancho : 48 mm - alto : 38 mm
- **Peso :** 69 g. (caja+pila)
- **Funcíonamiento :** con la pila al litio 3 V (código CR2)
- **Autonomía :** en encendido emisión de 60 000 bips sonoros seguidos
- **Estanqueidad :** a la inmersión
- **Collar ajustable :** entre 20 y 65 cm (aproximadamente)



Método y pedagogía

A saber

- Poniendo a vuestro perro el collar CANIBEEP es preciso colocar la caja difusora hacia arriba de manera que el ruido no quede demasiado cerca de sus orejas.
- Aconsejamos programar el CANIBEEP antes de colocarlo alrededor del cuello del perro :
    - de **1** a **4** : funciona sólo cuando el perro ***se para***
    - de **5** a **8** : funciona cuando el perro se ***mueve y se para***
- Si tiene que entrenar a varios perros, entonces, le aconsejamos programar cada collar CANIBEEP con un sonido distinto a fin de poder reconocer a los distintos perros (se puede elegir entre 4 sonidos distintos).

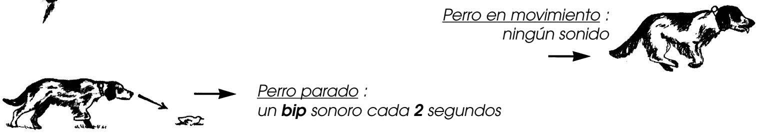
Siguiendo estas instrucciones podrá ver que en muy poco tiempo vuestro compañero entenderá perfectamente.

Ejemplos de uso del CANIBEEP

1 – Si quiere localizar a su perro cuando se para



*Ponga al perro el collar CANIBEEP (caja difusora del sonido hacia arriba) previamente programado en modo **1-2-3** ó **4.***



Perro en movimiento :
ningún sonido

Perro parado :
*un **bip** sonoro cada **2** segundos*

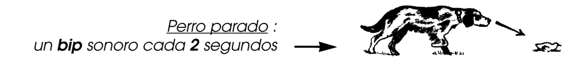
Objetivo : localizar el perro parado y comprobar cuánto quieto está.

2 – Si quiere seguir la búsqueda del perro

*Antes que nada es preciso elegir un modo : **5-6-7** ó **8***



Perro en movimiento :
*un **bip** sonoro cada **10** segundos*



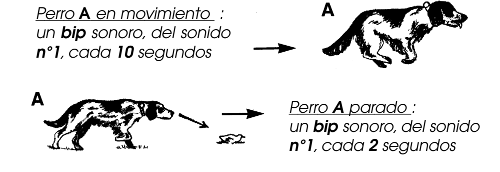
Perro parado :
*un **bip** sonoro cada **2** segundos*

Objetivo : seguir la búsqueda del perro que no logramos ver mientras caza.

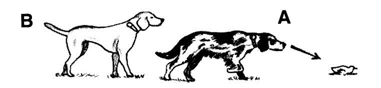
3 – Si quiere entrenar un perro de muestra joven con uno adulto

El aprendizaje del joven es más fácil si lo acompaña un perro adulto con el papel de monitor. CANIBEEP resulta de mucha utilidad ya que añade el oído a los sentidos activados por el debutante para entender el comportamiento del monitor.

Primero ponga al perro **A** (monitor) un collar con seleccionado el modo de funcionamiento **5** (por ejemplo)



Lleve rápidamente al perro **B** (alumno) con el collar ajustado para el modo **6** (por ejemplo) cerca del perro **A**



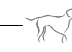
*Perro **B** parado :*
*Un **bip** sonoro, del sonido **n°2**, cada **2** segundos*

Objetivos : cuando relacione la señal sonora, que indica la parada del monitor, con la presencia de la presa buscada, el alumno conseguirá comportarse naturalmente de esta manera.

Encontrará muchas presas viendo al adulto parado y entenderá rápidamente dicho comportamiento. Será posible acortar mucho el tiempo necesario para que pueda cazar por su cuenta de manera eficaz.

Además ser práctico para cazar, el CANIBEEP es útil para el adiestramiento en general de los perros.

Acompañado de un collar de adiestramiento **CANICOM**, se acelera el proceso de adiestramiento gracias al contacto permanente y a la posibilidad de poder seguir las accionnes de vuestro perro.



Consejos y mantenimiento

Precauciones de empleo

- Recomendamos utilizar el collar con perros que tengan al menos 6 meses.
- Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda consultar un veterinario con el fin de cerciorarse de que no haya contra indicaciones.
- Con el fin de obtener el mejor funcionamiento en su CANIBEEP, le desaconsejamos el uso de una medalla, un collar metálico, una campanilla o cualquier otro collar. No obstante, si decide acoplar su CANIBEEP con cualquier otro elemento (collar de adiestramiento, campanilla, medalla …) le aconsejamos que lo coloque en el lado opuesto a su CANIBEEP con el fin de evitar que se golpeen.
- Acostumbrar a vuestro perro al sonido del CANIBEEP. En un primer momento, la potencia sonora puede molestar al perro. Para que se acostumbre al CANIBEEP se puede tapar la salida del difusor sonoro con un poco de algodón o material parecido. De esta manera se reduce la intensidad sonora sin perjudicar al CANIBEEP y paulatinamente vuestro perro se familiarizará con el producto. Si vuestro perro presenta trastornos de comportamiento aconsejamos acudir a un veterinario.
- Evitar el uso del CANIBEEP en sitios cerrados, la potencia sonora (aproximadamente 98 dB A) puede causar daños irreparables en los tímpanos.
- La activación, el cambio de sonido o del modo de funcionamiento se realizan más fácilmente con el collar fuera del cuello del perro.

- El collar CANIBEEP es un producto perfectamente **estanco a la inmersión.** Su perro puede bañarse en los ríos sin perjudicar el collar. De todas maneras, una inmersión prolongada del CANIBEEP puede llenar de agua la cavidad acústica del difusor sonoro, por lo que puede menguar la potencia de emisión sonora. Para recuperar sus prestaciones es preciso sacudir vuestro CANIBEEP con el difusor dirigido hacia el suelo para permitir la expulsión de los residuos de agua.
- Para preservar la estanqueidad de su CANIBEEP, se recomienda cambiar la junta del collar cada año.
- Evitar acercar la llave magnética a objetos sensibles a los campos magnéticos : cabe el riesgo de perjudicarlos de manera irreversible.
- Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Cada 2 años es preciso cambiar la pila también cuando el aparato haya sido poco usado.
- No dejar nunca pila agotada dentro del collar, puede perjudicar su CANIBEEP.
- Si se prevé no usar el CANIBEEP durante un período prolongado del orden de 3 meses (fin de temporada de caza), se recomienda retirar la pila del collar.
- No deje el CANIBEEP al alcance de los niños. Ni ustedes ni los niños deben considerarlo como juguete.

Mantenimiento

Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o gasolina para limpiar el aparato. Secarlo con un paño suave seco y ligeramente humedecido con agua o un detergente neutro.

En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar estas instrucciones para comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o a ajustes incorrectos (modos de funcionamiento, sensibilidad de detección del movimiento).
En caso de cualquier inconveniente, póngase en contacto con su distribuidor.
Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente :
- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante el año consecutivo a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos :
   - la renovación de la pila
   - el cambio de la correa
   - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o a NUM'AXES
   - el deterioro del producto resultante de :
     - la negligencia o error del usuario (por ejemplo : mordeduras, roturas, fisuras, …)
     - una utilización contraria a la instrucciones o no prevista
     - las reparaciones realizadas por personas no autorizadas
   - la perdida o el robo

3 - Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.

4 - No se podrá recurrir contra NUM'AXES en caso de daños ocasionados por una mala utilización del producto o una avería.

5 - NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.

6 - La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.

7 - Fotos y dibujos no contractuales.

Accesorios

Puede encargar en su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (pila, correa, junta de estanqueidad, llave magnética).

Reciclaje de aparatos electrónicos en final de su vida

El pictograma que aparece en su producto significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



www.numaxes.com



Un contatto permamente con il vostro cane

Vi ringraziamo per avere scelto un apparecchio della gamma NUM'AXES.
Prima di utilizzare il CANIBEEP, vi preghiamo di leggere con attenzione questo libretto di istruzioni, e, successivamente, di conservarlo per qualsiasi necessità futura.

Indice

Pagina

ISTRUZIONI PER L'USO
- Contenuto della confezione 40
- Primo utilizzo 41
- In funzione 41
- Fuori servizio 41
- Modifica della modalità 41
- Funzionamento 42
- Sensibilità al movimento del collare 42
- Sostituzione della batteria 43

CARATTERISTICHE
- Specifiche tecniche 44

METODO DI UTILIZZO E ADDESTRAMENTO
- Da ricordare 44
- Esempi di utilizzo del CANIBEEP 45

SUGGERIMENTI E MANUTENZIONE
- Precauzioni per l'uso 47
- Manutenzione 48
- In caso di malfunzionamento 48
- Garanzia 49
- Condizioni di garanzia 49
- Accessori 50
- Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio 50



Contenuto della confezione

- il collare di individuazione CANIBEEP,
- una pila al litio CR2 3 Volts,
- una chiave magnetica,
- un cacciavite per la regolazione della sensibilità ai movimenti,
- un certificato di garanzia,
- il presente libretto di istruzioni.

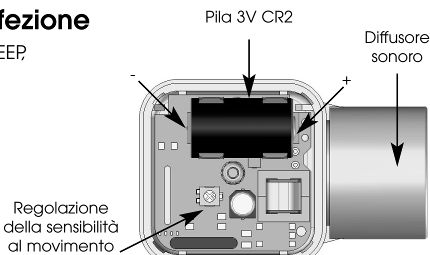


Figura 2

Visione d'insieme

Figura 1

Cinghia

Diffusore sonoro

Chiave magnetica

Indicatore di posizione dell interruttore magnetico. Serve a impostare le funzioni *arresto, in funzione e configurazione*

Primo utilizzo

Inserite la pila nel CANIBEEP :

- svitare la vite del contenitore CANIBEEP con un cacciavite o una moneta
- inserite la pila al litio CR2 rispettando la polarità indicata all'interno del contenitore
- un bip sonoro indicherà che l'operazione è stata eseguita corretamente
- rimettete a posto il coperchio, assicurandovi che la guarnizione di tenuta stagna sia in posizione corretta, quindi riavvitate a fondo la vite. Il CANIBEEP sarà in tal modo a tenuta stagna.

Ora potrete utilizzare il vostro CANIBEEP.

In funzione

Avvicinate la chiave magnetica fino a portarla a contatto con l'indicatore di posizione (vedi figura 1) per almeno un secondo. Sentirete **due bip** di tonalità grave, che indicano che il CANIBEEP è in fase ***in funzione.*** Allontanate la chiave magnetica.

Fuori servizio

Avvicinate la chiave magnetica fino a portarla a conttato con l'indicatore di posizione (vedi figura 1) per almeno un secondo. Sentirete **un bip di tonalità *grave,*** che indica che il CANIBEEP è in fase ***arresto.*** Allontanate la chiave magnetica.

Modifica della modalità

Il CANIBEEP permette di localizzare contemporaneamente da uno a quattro cani (quattro tonalità diverse), sia esclusivamente quando sono in ferma, sia quando sono in movimento e quando sono in ferma.

Per modificare la tonalità emessa dal vostro CANIBEEP, o per cambiare la modalità di funzionamento, dovete, al momento della messa in funzione, lasciare la chiave magnetica sull'indicatore di posizione.

Il collare emette un numero di bip (da 1 a 8, di tonalità media). Mantenete la chiave magnetica in contatto con l'indicatore di posizione, per fare "scorrere" i programmi. Allontanate la chiave magnetica non appena avete raggiunto la modalità desiderata : il collare memorizza la configurazione da voi scelta. Alla prossima messa in funzione, il vostro CANIBEEP si attiverà nell'ultima modalità selezionata.

La tabella seguente indica il funzionamento del CANIBEEP secondo la modalità selezionata.

Numero di bip	Cane in ferma	Cane in movimento
1	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 1	Nessun suono
2	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 2	Nessun suono
3	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 3	Nessun suono
4	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 4	Nessun suono
5	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 1	Un bip ogni 10 secondi, tonalità n. 1
6	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 2	Un bip ogni 10 secondi, tonalità n. 2
7	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 3	Un bip ogni 10 secondi, tonalità n. 3
8	Un bip ogni 2 secondi, tonalità n. 4	Un bip ogni 10 secondi, tonalità n. 4

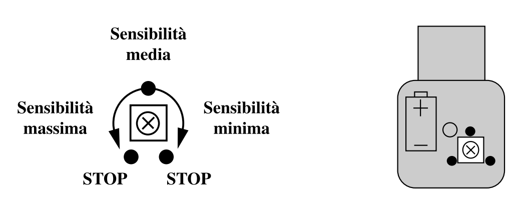
Funzionamento

Nella fase ***in funzione,*** e a seconda della modalità selezionata, il collare può emettere dei bip sonori quando è immobile, dopo **cinque secondi** di assenza di movimenti del cane. Non appena il cane fa un movimento, si considera in movimento.

Sensibilità al movimento del collare

Alla produzione, il collare è regolato su una posizione ottimale intermedia. Tuttavia se desiderate modificare la sensibilità del vostro CANIBEEP procedete come di seguito specificato :
a) Dopo la caduta in ferma, il vostro cane "guida" verso la preda, e desiderate sentire suonare sempre il CANIBEEP, girate la vite di regolazione della sensibilità in senso orario
b) Volete sentire il suono solo quando il cane è perfettamente immobile: girate la vite di regolazione della sensibilità nel senso anti-orario.

Attenzione: il potenziomentro di regolazione della sensibilità ha una posizione di arresto fine-corsa. Utilizzate il cacciavite fornito con delicatezza, senza forzare.



Sostituzione delle batterie

Il livello di carica della pila che alimenta il CANIBEEP, è testato automaticamente dall'elettronica nel momento in cui accendete o spegnete il CANIBEEP e quando sustituite la pila.
Un bip sonoro di tonalità grave della durata di un secondo indicherà che il circuito è stato iniziolizzato correttamente e la pila è carica.
Se invece udite 6 bip sonori di tonalità grave, vuol dire che la pila è scarica e pertante deve essere sostituita.
Si raccomandi di utilizzare pile al litio 3V tipo CR2 di buona qualità. Inserendo la nuova pila, rispettare la polarità indicata sul fondo del vano batteria.
Nel caso in cui non udirete alcun bip dopo avere inserito la pila, toglietela immediatamente, verificando la polarità corretta prima di un nuevo inserimento.
Ogni volta che aprite e rechiudete il coperchio del CANIBEEP, assicuratevi che la guarnizione sia in posizione corretta,quindi riavvitate a fondo la vite : il CANIBEEP sarà in tal modo a tenuta stagna.



Caratteristiche

Specifiche tecniche

- **Dimensioni :** lung. : 86 mm – larg. : 48 mm – alt. : 38 mm
- **Peso :** 69 g (scatola e batteria)
- **Funzionamento :** batteria al litio da 3 V (riferimento CR2)
- **Autonomia :** in fase ***in funzione,*** emissione di 60 000 bip sonori continui
- **A tenuta stagna in immersione**
- **Collare adattabile alle dimensioni del collo :** da 20 a 65 cm (circa)



Metodo di utilizzo e addestramento

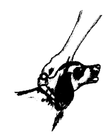
Da ricordare

- Quando sistemate il collare CANIBEEP al collo del vostro cane, posizionate la scatola di diffusione verso l'alto, in modo tale che il suono non sia troppo vicino all'orecchio del cane.
- Vi consigliamo di programmare il vostro CANIBEEP prima di sistemarlo attorno al collo del cane :
  - de **1** a **4**: funziona esclusivamente quando il cane è ***in ferma,***
  - de **5** a **8** : funziona quando il cane è ***<u>in ferma o in movimento</u>.***
- Se desiderate addestrare più cani, vi consigliamo di programmare ogni collare CANIBEEP con un suono diverso, in modo tale da riconoscere i cani (4 tonalità a scelta).

Se seguirete queste raccomandazioni, scoprirete che il vostro compagno non avrà bisogno di molto tempo per capire.

Esempi di utilizzo del CANIBEEP

1 – Desiderate localizzare il vostro cane quando è in ferma



*Sistemate al collo del vostro cane il **CANIBEEP** (scatola di diffusione del suono verso l'alto) precedentemente programmato in modalità : **1 – 2 – 3** o **4***

Cane in movimento :
nessun suono



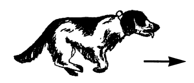


Cane in ferma :
*un **bip** sonoro ogni **2** secondi*

Objettivo : localizzare il cane in ferma e controllare la tenuta della posizione di ferma.

2 – Desiderate localizzare il vostro cane quando è in traccia

*Prima di tutto selezionate la modalità da voi scelta : **5 – 6 – 7** o **8***



Cane in movimento :
*un **bip** sonoro ogni **10** secondi*



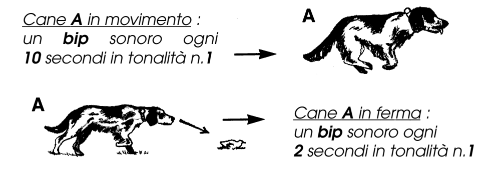
Cane in ferma :
*un **bip** sonoro ogni **2** secondi*

Objettivo : seguire il cane non visibile mentre segue la traccia, durante l'azione di caccia.

3 – Affiancate un giovane cane da ferma ad un cane adulto

Per l'addestramento di un cane giovane, è utile iniziare con l'aiuto di un cane esperto, che svolge la funzione di istruttore. Il CANIBEEP, in questo caso, è estremamente efficace, poiché permette al cane principiante di avvalersi dell'udito, oltre che degli altri sensi da lui usati, per capire il lavoro del cane istruttore.

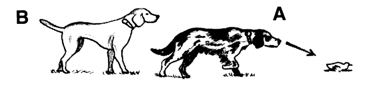
All'inizio, fate indossare al cane **A** (istruttore)
il collare precedentemente regolato
in modalità **5** (per esempio)



*Cane **A** in movimento :* *un **bip** sonoro ogni **10** secondi in tonalità n.**1***

*Cane **A** in ferma :* *un **bip** sonoro ogni **2** secondi in tonalità n.**1***

Portate quindi il cane **B** (principiante) con il
collare regolato in posizione **6** (per esempio),
vicino al cane **A**, già caduto in ferma



*Cane **B** in ferma :*
*un **bip** sonoro ogni **2** secondi in tonalità n.**2***

Objettivo : quando il cane principiante avrà capito il collegamento tra il segnale sonoro, che indica la posizione di ferma del cane istruttore, e la presenza della preda cercata, inizierà in modo naturale a controllare la tecnica.

In questo modo troverà un gran numero di prede, rintracciando da solo l'adulto in ferma, e imparerà la tecnica rapidamente. Con questo sistema, il periodo necessario perché sia in grado di cacciare da solo con successo, si riduce considerevolmente.

Oltre che per la caccia patrica, CANIBEEP è un notevole strumento per l'addestramento. Utilizzato con un collare per l'addestramento **CANICOM**, permetterà tempi di addestramento più rapidi, grazie al contatto continuo e al controllo della condotta del vostro cane.



Suggerimenti e manutenzione

Precauzioni per l'uso

- Si consiglia di non utilizzare il collare su cani di età inferiore ai 6 mesi.
- Prima di utilizzare il collare si consiglia di sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.
- Per il corretto funzionamento del CANIBEEP, è opportuno togliere dal collo del cane qualsiasi collare metallico, medaglia o altro che muovendosi possa provocare rumore. Questo potrebbe impedire al CANIBEEP di entrare in ferma o interrompere il suono quando il cane è in ferma.
- Abituate il vostro cane ai suoni del CANIBEEP. La potenza sonora potrebbe, in un primo tempo, spaventare il cane. Per abituarlo al CANIBEEP, ostruite l'entrata del diffusore sonoro per mezzo di un batuffolo di cotone o di altro materiale. Ridurrete in questo modo l'intensità sonora senza danneggiare il vostro CANIBEEP e,con il tempo, il vostro cane si familiarizzerà con il collare. Se il vostro cane presenta dei problemi di comportamento ,vi suggeriamo di consultare un veterinario.
- Evitate di utilizzare CANIBEEP in locali chiusi. La potenza sonora di circa 98 dB A potrebbe causare problemi irreversibili ai vostri timpani.
- È più agevole eseguire le operazioni di messa in funzione e di modifica della sonorità o della modalità di funzionamento prima di sistemare il collare intorno al collo del cane.

- Il collare CANIBEEP è **impermeabile all'immersione.** Il vostro cane può attraversare i corsi d'acqua senza problemi. Malgrado ció, in caso di immersione prolungata del CANIBEEP, è possibile che la cavità acustica del diffusore sonoro si riempia d'acqua. La sua potenza di emissione potrebbe in tal modo risultare ridotta. Per riportare l'apparecchio al livello normale di prestazioni, scuotele il vostro CANIBEEP, tenendo il diffusore rivolto verso terra, in modo da far uscire tutta l'acqua.
- Al fine di preservare la tenuta ermetica, si raccomanda vivamente di sostituire la guarnizione a tenuta stagna del collare ogni anno.
- Evitate di avvicinare la chiave magnetica ad oggetti sensibili ai campi magnetici, rischiereste di danneggiarli in modo irreversibile.
- Non conservate o riponete l'apparecchio in luoghi esposti a temperature elevate.
- Raccomandiamo di sostituire le batterie almeno ogni 2 anni anche se l'apparecchio è stato utilizzato poco.
- Non lasciate mai la pila scarica nel collare perché possono dannegiarlo.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo superiore ai 3 mesi (ad esempio fine di caccia), si consiglia di togliere la pila.
- Non lasciate mai il collare alla portata dei bambini, potrebbero scambiarlo per un gioco.

Manutenzione

Per la pulizia del vostro collare, utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti o benzina.

In caso di malfunzionamento

Prima di affirmare che il collare "non funziona", assicuratevi che il problema non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.
Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza CANICOM Srl, prima di inviare il prodotto in riparazione.
Nel caso in cui il prodotto necessita di essere inviato al Centro Assistenza CANICOM Srl, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione o sostituzione.

Garanzia

CANICOM Srl garantiscono il prodotto contro ogni difetto di fabricazione per 2 anni della data di acquisto.
Le spese di trasporto per l'invio del prodotto al Centro Assistenza CANICOM Srl, andata e ritorno, sono a carico dell'utilizzatore.

Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di certificato di garanzia in originale, con timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non coprende :
   - la sostituzione della pila
   - la sostituzione della cinghia
   - i rischi di trasporto diretti o indiretti, connessi con l'invio del prodotto al/dal Centro Assistenza CANICOM Srl
   - i danni provocati al prodotto causati da :
     - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio : morsi, rotture, fessure, manomissione, ...)
     - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
     - riparazioni o modifiche effetuate da personale non autorizzato
   - il furto o lo smarrimento
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, CANICOM Srl lo riparerà o lo sostituirà a sua insindacabile scelta.
4. Contro NUM'AXES e CANICOM Srl non è ammesso alcun ricorso, in particolare, in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

Accessori

Potete procurarvi le parti di ricambio che vi necessitano presso il vostro rivenditore o richiederle direttamente a CANICOM Srl.

Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

L'immagine apposta sul vostro prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

Il prodotto dovrà essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



Distributore per l'Italia :

Canicom Srl

Via Romana 615/P

55100 ARANCIO LUCCA

Tél. 0583 462363 - Fax 0583 462411

E-mail : info@canicomitalia.com - www.canicomitalia.com



alphagraphic 02 38 69 61 11

Indice B

www.numaxes.com